

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

21 JANUARI 1971

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 27 december 1938
betreffende de oprichting van een Nationale
Dienst voor den afzet van land- en tuinbouw-
produkten.**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

Het onderhavige wetsvoorstel strekt ertoe de sedert 1938 bestaande Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten aan te passen aan de nieuwe structuren in onze land-, tuinbouw- en vissertjsector.

Wanneer wij enerzijds vaststellen dat in de diverse E. E. Gv-lidstaten officiële of semi-of licie diensten werden opgericht om de afzet van de land- en tuinbouwprodukten te bevorderen en anderzijds de E. E. G.-landbouwmarkt een feit is en er bijna dagelijks verordeningen en richtlijnen in het E. E. G.-publikatieblad verschijnen, zonder dat de betrokken sectoren hierbij ook maar enige medezeggenschap kunnen opeisen, komt het ons hoogstnoodzakelijk voor de bestaande Nationale Dienst zodanig aan te passen dat hij voldoet aan de thans gestelde eisen.

De diverse produktschappen in Nederland en de analoge instellingen in West-Duitsland en Frankrijk zorgen er voor dat qua afzet en kwaliteit van hun produkten heel wat vorderingen worden gemaakt. Voor de overheid van deze verschillende landen zijn zij daarenboven representatieve gesprekspartners met wie samen de problemen kunnen worden onderzocht en zo mogelijk eensgezinde en aan de praktijk getoetste standpunten kunnen worden uitgewerkt.

Daar zulks in België vooralsnog onmogelijk is hebben wij getracht via een hervorming van de N. D. A. L.T. P. deze leernte aan te vullen. Ook hebben wij gepoogd hierbij alle bestaande sectoren te betrekken. Wat baat het immers de produktie op te voeren indien de verwerking en de afzet niet volgt? Wat baat het te zorgen voor een voldoende afzet indien de produktie ofwel niet volgt ofwel niet voldoende rekening houdt met wat bij de afzet gevraagd

Chambre des Représentants

SESSrON 1970-1971.

21 JANVIER 1971

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 27 décembre 1938 relative à la
création d'un Office national des débouchés
agricoles et horticoles.**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi a pour objet d'adapter l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, qui existe depuis 1938, aux structures nouvelles que connaissent les secteurs de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche.

Nous constatons, d'une part, que dans les divers Etats membres de la C. E. E. des services officiels ou semi-officiels ont été créés dans le but de promouvoir la recherche de débouchés pour les produits agricoles et horticoles et, d'autre part, que le marché commun agricole est un fait et que des règlements et des directives sont publiés presque chaque jour par le journal officiel des Communautés européennes sans que les secteurs intéressés puissent revendiquer le moindre droit de participation aux décisions en ce domaine. Devant ces constatations, il nous paraît, absolument nécessaire d'adapter l'Office national existant, de manière à ce qu'il réponde davantage aux exigences actuelles.

Les diverses « produktschappen » des Pays-Bas et les institutions analogues de France et d'Allemagne occidentale se préoccupent des progrès à réaliser dans la recherche des débouchés et dans l'amélioration de la qualité des produits. Pour les pouvoirs publics de ces pays, elles sont en outre des interlocuteurs représentatifs avec lesquels il est possible d'examiner les problèmes et de décaquer, dans la mesure du possible, des positions communes, vérifiées par la pratique.

Pareille organisation étant encore impossible en Belgique à l'heure actuelle, nous avons tenté de remédier à cette lacune par une réforme de l'O. N. D. A. H.; d'autre part, nous avons cherché à y associer tous les secteurs déjà existants. En effet, quelle utilité y a-t-il à augmenter la production, si une évolution parallèle ne se produit pas dans la transformation des produits et dans la recherche de débouchés pour ceux-ci? A quoi sert-il de trouver des débouchés suffisants.

wordt 7 In de gespecialiseerde secties zal dit alles kunnen worden besproken en behandeld.

Wij hebben tevens gemeend dat een degelijke werking van deze openbare instelling thans slechts mogelijk is in zoverre al de hierbij betrokken sectoren hiertoe een financiële bijdrage zouden leveren,

si la production stagne ou s'il n'est pas suffisamment tenu compte des produits demandés 7 Tous ces problèmes pourront être discutés et examinés par les sections spécialisées,

Nous avons également estimé qu'un bon fonctionnement de cet organe issu public n'est possible actuellement que dans la mesure où tous les secteurs intéressés y participent financièrement.

D. BAESKENS,

WETSVOORSTEL

Artikel I.

Artikel I van de wet van 27 december 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bij het Ministerie van Landbouw wordt een openbare instelling opgericht, onder de benaming « Nationale Dienst voor afzet van land-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten ».

Deze instelling geniet rechtspersoonlijkheid, haar maatschappelijke zetel is in de Brusselse agglomeratie gevestigd en zij kan - naar gelang van de noodwendigheden - provinciale en/of sectoriële gedecentraliseerde diensten oprichten. »

Art. 2.

Artikel 2 van dezelfde wet wordt door volgende tekst vervangen:

« § 1. - Deze instelling heeft, als opdracht, op verzoek van een minister of op eigen initiatief, advies uit te brengen over :

- de produktie, verwerking, bewerking en commercialisering van alle land-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten;
- de organisatie, de verkoopspromotie en de afzet van deze produkten in binnen- en buitenland;
- alle nationale en internationale reglementeringen in verband met deze produkten. Deze ontwerpen dienen verplichtend ter advies worden voorgelegd.

§ 2. - De instelling kan daarenboven haar effectieve medewerking verlenen ter bevordering van de afzet van land-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten in binnen- en buitenland en dit zowel door deel te nemen aan handelsforen en tentoonstellingen, het subsidiëren ervan als door om het even welke andere media.

§ 3. - Op verzoek van de bevoegde Minister kan deze instelling meewerken aan de toepassing van elke reglementering die een betere en meer aangepaste produktie of commercialisering van onze land-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten beoogt. »

Art. 3.

Artikel 4 van dezelfde wet wordt door volgende bepaling vervangen:

« § I. - Onder de door de Minister van Landbouwen de Minister van Financiën gezamenlijk vastgestelde voorwaarden, kan de dienst :

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article premier de la loi du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des débouchés agricoles et horticoles est remplacé par ce qui suit:

«Un établissement public, dénommé «Office national des débouchés pour l'agriculture, l'horticulture et la pêche maritime » est créé auprès du Ministère de l'Agriculture.

Cet établissement jouit de la personnalité civile, son siège social est établi dans l'agglomération bruxelloise et il peut, selon les nécessités, créer des services décentralisés par province et/ou par secteur. »

Art.2.

L'article 2 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« § I^{er}. - Cet établissement a pour mission d'émettre, à la demande du Ministre ou de sa propre initiative, un avis sur:

- la production, la transformation, la fabrication et la commercialisation de tous les produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;
- l'organisation, la promotion des ventes et l'écoulement de ces produits sur les marchés intérieurs et extérieurs;
- toutes les réglementations nationales et internationales, relatives à ces produits. Ces projets doivent obligatoirement lui être soumis pour avis.

§ 2. - En outre, l'établissement peut collaborer effectivement à la recherche de débouchés pour les produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, en Belgique et à l'étranger, aussi bien en participant à des foires commerciales et à des expositions et en les subsidiant qu'en ayant recours à tout autre moyen.

§ 3. - A la demande du Ministre compétent, rétablissement peut coopérer à l'application de toute réglementation visant à améliorer et à adapter la production ou la commercialisation des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime belges. »

Art.3.

L'article 3 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. - Aux conditions qui seront arrêtées conjointement par le Ministre de l'Agriculture et le Ministre des Finances, l'Office peut :

~ vcrqoedingen ontvangen oia geheel of gedeeltelijk zijn kosten te dekken;

~ restitubnē heffen, zowel bij producenten als bij industriēlen - bewerkers en verwerkers van deze produkten, en verdelers ervan om de werking van de dienst mede te financieren;

~ premieē, beloningen en toelagen verstrekken om de aanbieding en de kwaliteit van de land-, tuinbouw- en zeevlsserijprodukten aan te moedigen en te verbeteren.

§ 2. - [aerlijks wordt op de gewone begroting van het Ministerie van Landbouw, het Ministerie van Economische Zaken, het Ministerie van Buitenlandse Handel, het Ministerie van Middenstand en het Ministerie van Volksgezondheid een krediet uitgetrokken als toelage aan deze Nationale Dienst. »

Art. 4.

Artikel 5 van dezelfde wet wordt door volgende bepaling vervangen:

« § 1. - Het reglement van de Dienst wordt vastgesteld door de Koning op gezamenlijke voordracht van de Minister van Landbouwen de Minister van Financiēn, nadat de raad van beheer van de Dienst hieromtrent advies heeft uitgebracht.

§ 2. - In de Dienst worden verschillende autonome secties opgericht, waarvan de voorzitter van elke sectie door de Koning wordt benoemd op gezamenlijke voordracht van de in § I voornoemde Ministers.

Volgende gespecialiseerde secties worden opgericht :

- pluimvee en eieren (inbegrepen eiprodukten);
- vee en vlees:
- vleeswaren-, vleesconserven en afval;
- zaalzaad en pootgoed;
- zeevisserijprodukten;
- groenten;
- fruit;
- andere landbouwprodukten.

Elke sectie wordt beheerd door een afzonderlijk beheerscomitee van maximum 6 leden, die door de Koning worden benoemd op gezamenlijke voordracht van de Minister van Landbouw, de Minister van Economische Zaken en de Minister van Middenstand.

§ 3. - Deze secties werken volledig autonoom en zenden hun adviezen, beslissingen en voorstellen over aan de raad van beheer van de Nationale Dienst, welke samengesteld is uit een voorzitter, 3 ondervoorzitters en alle voorzitters van de gespecialiseerde secties.

De voorzitter en de 3 ondervoorzitters worden door de Koning benoemd, op gezamenlijke voordracht van de Minister van Landbouwen de Minister van Financiēn.

§ 4. - Het mandaat van alle leden duurt 6 jaar en is hernieuwbaar.

§ 5. - De raad van beheer kiest in zijn midden een daagelijks bestuur van maximum 6 leden. Hij is belast met de dagelijkse leiding van de Nationale Dienst.

§ 6. - De Koning benoemt en ontzet de directeur-generaal, de adjunct-directeur-generaal en de directeurs van de

- recevoir des rétributions destinées à le couvrir, en tout ou en partie, de ses frais et débours;

- réclamer, aussi bien des producteurs que des industriels qui travaillent et transforment ces produits ou des distributeurs, des redevances destinées à contribuer au financement du fonctionnement de l'Office;

- allouer des primes, gratifications ou subventions destinées notamment à encourager et à améliorer la présentation et la qualité des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

§ 2. - Un crédit est inscrit chaque année au budget ordinaire du Ministère de l'Agriculture, du Ministère des Affaires économiques, du Ministère du Commerce extérieur, du Ministère des Classes moyennes et du Ministère de la Santé publique au titre de subvention à l'Office national. »

Art. 4.

L'article 5 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{re}. - Le règlement de l'Office est arrêté par le Roi, sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances, après que le conseil d'administration de l'Office aura émis un avis à ce sujet..

§ 2. - Au sein de l'Office sont créées différentes sections autonome; le président de chacune d'elles est nommé par le Roi sur la proposition conjointe des Ministres visés au § 1^{er} ».

Sont créées les sections spécialisées suivantes :

- volaille et œufs (y compris les produits à base d'œufs);
- bétail et viande:
- denrées à base de viande, conserves de viande et abats:
- semences et plants;
- produits de la pêche maritime;
- légumes;
- fruits;
- autres produits agricoles,

Chaque section est gérée par un comité de gestion distinct comptant au maximum six membres nommés par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture, du Ministre des Affaires économiques et du Ministre des Classes moyennes.

§ 3. - Ces sections jouissent d'une autonomie de fonctionnement intégrale et transmettent leurs avis, décisions et propositions au conseil d'administration de l'Office national, lequel se compose d'un président, de trois vice-présidents et de tous les présidents des sections spécialisées.

Le Président et les trois vice-présidents sont nommés par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances.

§ 4. - Le mandat de tous les membres est d'une durée de six ans et est renouvelable.

§ 5. - Le conseil d'administration choisit en son sein un comité permanent, comptant au maximum six membres. Ce comité est chargé de la direction courante de l'Office.

§ 6. - Le Roi nomme et révoque le directeur général, le directeur général adjoint et les directeurs des sections, sur

secties op voorstel van de raad van beheer van de Dienst, bepaalt hun wedde en regelt hun bevoegd heden.

§ 7. - De Minister van Landbouw, de Minister van Financiën, de Minister van Economische Zaken, de Minister van Buitenlandse Handel, de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Middenstand, duiden elk een afgevaardigde aan die alle vergaderingen mag bijwonen.»

Art. 5.

Artikel 6 van dezelfde wet wordt door volgende bepalingen vervangen :

« § 1. - De Nationale Dienst staat onder het toezicht van de Minister van Landbouwen de Minister van Financiën, aan wie jaarlijks voor 1 maart een verslag over de werking en de financiële toestand zal worden overgezonden.

§ 2. - Een afschrift van de adviezen en de getroffen beslissingen wordt binnen 14 dagen meegedeeld aan de hierbij betrokken Ministers. »

Art. 6.

Artikel 7 van dezelfde wet wordt als volgt gewijzigd :

« De jaarlijkse rekeningen worden voor nazicht voorgelegd aan het Rekenhof, terwijl de eventuele overschotten worden gestort op een Reservefonds van de Nationale Dienst.

De ontbinding van de Dienst kan alleen bij wet gebeuren, waarbij tevens de manier van vereffening wordt vastgesteld. »

19 november 1970.

la proposition du conseil d'administration de l'Office: Il fixe leur traitement et règle leurs attributions.

§ 7. - Le Ministre de l'Agriculture, le Ministre des Finances, le Ministre des Affaires économiques, le Ministre du Commerce extérieur, le Ministre de la Santé publique et le Ministre des Classes moyennes désignent chacun un délégué qui peut assister à toutes les réunions. »

Art.5.

L'article 6 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{ère}. - L'Office national est placé sous le contrôle du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Finances, auxquels, chaque année avant le premier mars, est présenté un rapport sur le fonctionnement de l'Office et sur sa situation financière.

§ 2. - Une copie des avis et des décisions prises est communiquée dans les 14 jours aux Ministres intéressés. »

Art.6.

L'art. 7 de la même loi est modifié comme suit :

« Les comptes annuels sont soumis pour contrôle à la Cour des comptes, tandis que les excédents éventuels sont versés à un Fonds de réserve de l'Office national.

La dissolution de l'Office ne peut être décrétée que par la loi, laquelle règle également le mode de liquidation. »

19 novembre 1970.

D. BAE5KENS,
J. FERIR.,
D. CLAEYS.
P. HOLVOET.
W. VERNIMMEN.
J. MICHEL.